Balance pour nouveaux-nés Rice Lake

Mode d'emploi

Numéros de produits 101133, 101135, 101136

La balance pour nouveaux-nés Rice Lake permet la pesée précise de bébés et nouveaux-nés. La technologie de microprocesseurs sophistiquée permet des pesées exactes, fiables, et qui peuvent être répétées à chaque fois. La technologie de compensation de mouvement élimine les erreurs causées par le mouvement spontané du bébé et le poids peut être affiché en livres/onces ou en kilogrammes.

Ce manuel peut être affiché et téléchargé à partir du site Web Rice Lake Weighing Systems à www.ricelake.com/health. Rice Lake Weighing Systems est une compagnie enregistrée à la norme ISO 9001.

Figure 1. Balance pour nouveaux-nés Rice Lake

Certaines précautions doivent être prises avec la balance pour nouveaux-nés Rice Lake pour prévenir des blessures au bébé et des dommages à votre balance. Veuillez suivre ces instructions :

- Ne transportez pas la balance lorsque le bébé est sur le plateau de pesée.
- N'échappez pas la balance et ne la soumettez pas à des chocs violents.
- Pour une pesée exacte, la balance doit être placée sur une surface plane et stable.
- Pour une pesée exacte, vérifiez le mode d'utilisation approprié selon la procédure décrite dans ce manuel avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas la balance près de liquides inflammables.
- L'opération à des tensions et fréquences autres que celles spécifiées pourrait endommager votre équipement.

Instructions d'assemblage

La balance Rice Lake pour nouveaux-nés est fournie avec trois pièces. Ces pièces sont :

- Plateau de pesée
- Base
- Câble d'alimentation électrique

Sortez chacune des pièces à assembler de la boîte et enlevez le matériel d'emballage avec soin pour éviter d'égratigner les pièces de l'unité.

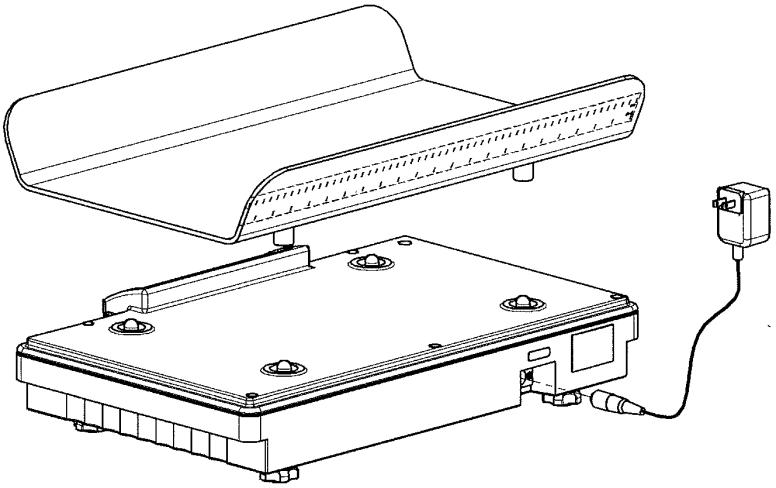

Figure 2. Pièces assemblées de la balance pour nouveaux-nés

1. Placez la base sur une surface solide plane.
2. Attachez le plateau de pesée à la base.
3. Branchez le câble d'alimentation électrique.

Câble d'alimentation électrique

La balance Rice Lake pour nouveaux-nés possède un adaptateur 120 VAC ou 230 VAC qui peut être utilisé lorsque le courant électrique n'est pas disponible. L'adaptateur de courant alternatif se branche derrière l'indicateur tel qu'illustré à la Figure 3.

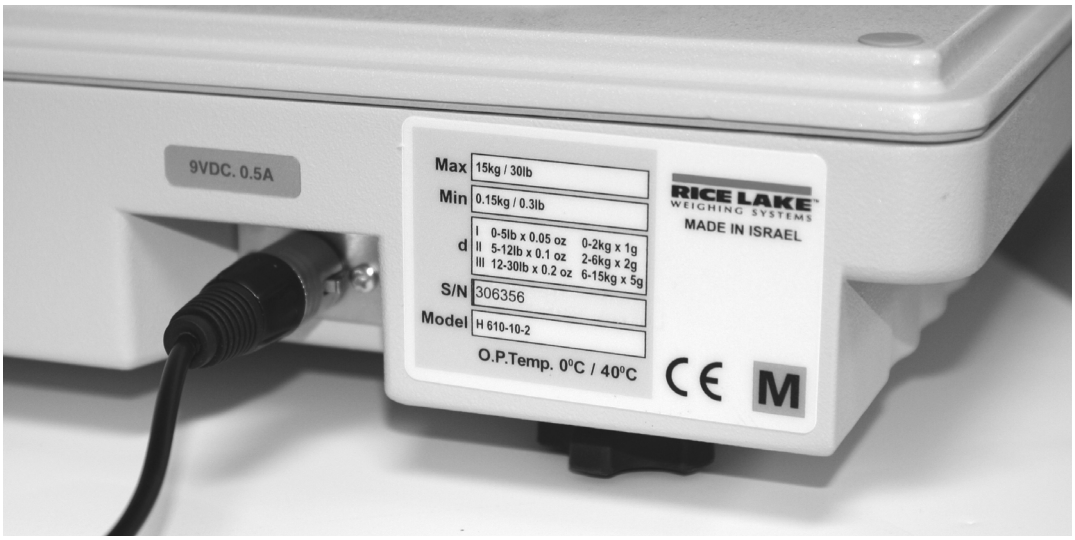

Figure 3. Emplacement de la connexion au courant alternatif (AC)

La balance Rice Lake pour nouveaux-nés peut aussi fonctionner grâce à sa pile rechargeable au plomb scellée interne si aucune autre source d'énergie n'est disponible. La durée de vie de la pile est d'environ 75 heures. Si l'indicateur *LO Bat* est allumé sur l'afficheur, rechargez la pile ou connectez la balance à une source de courant alternatif aussitôt que possible pour une pesée précise.

Installation de la balance

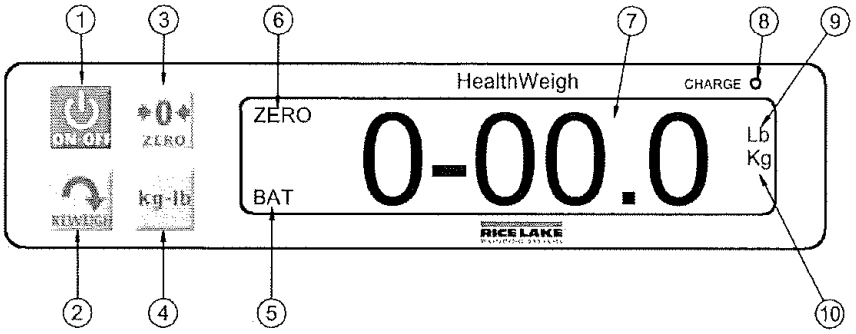

Figure 4. Affichage néonatal

Utilisez le tableau suivant pour identifier ce que chaque partie de l'afficheur fait.

Item	Description	Fonction
1	Bouton **ON-OFF** Appuyez rapidement une fois pour On (mise sous tension) Appuyez rapidement une fois pour Off (mise hors tension)	Ce bouton allume et éteint la balance
2	Bouton **REWEIGH** Appuyez une fois rapidement	Ce bouton permet de peser un bébé à répétition
3	Bouton **ZERO** Lorsque la balance est sous tension, appuyez une fois rapidement	Ceci ramène l'afficheur numérique à zéro avant la pesée. Il permet l'annulation (tare) du poids de couvertures ou autres accessoires sur la balance.
4	Bouton **Kg/Lb** Appuyez une fois rapidement	Ce bouton sélectionne soit les livres/onces ou les kilogrammes
5	*Indicateur **BAT***	Lorsque la balance est sous tension, cet afficheur indique s'il faut recharger la pile. La balance devrait être connectée à une source de courant alternatif.
6	*Indicateur **ZERO***	Lorsque la balance est sous tension, cet afficheur indique que la balance est stable et prête à être utilisée
7	Afficheur numérique à 6 chiffres	L'écran à cristaux liquides affiche le poids du bébé en livres/onces ou en kilogrammes et montre l'indicateur *LB* ou **KG** sur le côté droit de l'afficheur. Lorsque l'on appuie sur le bouton **REWEIGH**, l'afficheur clignote ..... jusqu'à ce que le poids du bébé ait été déterminé.
8	*Indicateur **CHARGE***	Ceci est affiché lorsque la balance est sous tension et est connectée à une source de courant alternatif et que la pile est en cours de chargement
9	*Indicateur **LB***	Lorsque la balance est sous tension, cet afficheur indique que la balance pèse en livres/onces
10	*Indicateur **KG***	Lorsque la balance est sous tension, cet afficheur indique que la balance pèse en kilogrammes

Table 1. Panneau du devant, montrant les annonciateurs

Suivez ces étapes pour installer votre balance Rice Lake pour nouveaux-nés lorsque vous l'allumez pour la première fois.

1. Pour opérer l'unité grâce à l'adaptateur de courant alternatif, branchez le câble de l'adaptateur de courant alternatif à l'arrière de la balance tel qu'illustré à la Figure 3 et branchez l'adaptateur de courant alternatif dans une prise de courant.
2. Appuyez sur le bouton **ON-OFF** pour mettre la balance sous tension.
3. Lorsque la fonction d'auto-test a été complétée, l'afficheur numérique devrait montrer: *0-00.00* si défini pour lire en Lb/Oz ou *0.000* si défini pour lire en Kg. L'indicateur *Charge* devrait aussi être illuminé sur l'afficheur jusqu'à ce que la pile soit complètement chargée.
4. Placez un poids (qui ne dépasse pas 30 lbs) sur la balance. L'afficheur numérique devrait clignoter -------- -------- jusqu'à ce que le calcul de poids soit complété.
5. Appuyez sur le bouton **Kg-Lb** pour sélectionner le mode de pesée, soit en livres/onces ou en kilogrammes.
6. Lorsque l'on appuie sur le bouton **REWEIGH**, on force la balance à recalculer le poids de l'item sur la balance.
7. Enlever le poids de la balance. L'afficheur numérique continuera de montrer le poids de l'item qui était sur la balance.
8. Appuyez sur le bouton **ZERO** et l'afficheur retournera à zéro.
9. Déconnectez la balance de la source de courant alternatif. La balance passera automatiquement à l'alimentation par piles et si une pile rechargeable est utilisée, l'indicateur *Charge* s'éteindra.

NOTES :

- Si le processus d'installation est un échec, référez-vous à la section de résolution de problèmes de ce manuel. Si le problème n'est pas résolu, adressez-vous à un agent de service qualifié.
- Les piles rechargeables passent automatiquement au mode de recharge lorsque l'adaptateur de courant alternatif est connecté à la prise de courant. Lorsque le câble est inséré dans la prise de courant, la lampe LED qui se trouve à la gauche du câble à l'arrière de l'indicateur s'illumine en rouge. Lorsque la pile est complètement rechargée, la lampe LED passe du rouge au vert.
- Après le processus, si vous utilisez une pile rechargeable, connectez la balance à une source de courant alternatif pendant au moins huit heures pour recharger la pile.

Calibration

La balance Rice Lake pour nouveaux-nés est pré-calibrée en usine. Mais si vous devez calibrer la balance, la balance doit être sous tension. Lorsque la balance est sous tension, appuyez simultanément sur les boutons **REWEIGH** et **ZERO**. Maintenez ces boutons jusqu'à ce que *LOAD* apparaisse sur l'afficheur en alternance avec le poids suggéré pour la calibration.

Le tableau suivant illustre le processus de calibration.

Étape		Fonction	Affichage	Paramètres disponibles
1	Lorsque la balance est sous tension, appuyez sur les boutons **REWEIGH** et **ZERO** et maintenez-les simultanément.	Entre en mode de calibration	StArt	La balance passe automatiquement à l'étape 2
2		Définit la valeur du poids de calibration que vous allez utiliser pour calibrer l'amplitude des valeurs de la balance	LOAd <-> XXX.X	Utilisez la saisie de données numériques, tel qu'expliqué dans la section de saisie de données numériques pour changer la valeur. Pour passer à la fonction suivante, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
			CLEAr	Dégagez la plate-forme et assurez-vous que la balance est stable. Pour passer à la fonction suivante, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
			- - - - - - PUT <-> XXXX	Placez le poids demandé sur la balance. Ceci sera affiché pour quelques secondes. Pour passer à la fonction suivante, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
			CAL FAC tOr <-> X.XXXX	Ceci sera affiché pour quelques secondes et montre le facteur de calibration actuel. Pour passer à la fonction suivante, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
			SAvE	La balance affiche qu'elle a sauvegardé cette valeur de calibration. Enlevez la charge de calibration du plateau de pesée. Pour passer à la fonction suivante, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
			dONE	Pour sauvegarder la nouvelle calibration, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
			StArt XXXX	Enlevez le poids de la balance et l'afficheur est maintenant prêt et affiche 0000.00

Table 2. Menu de calibration

Saisie de données numériques

Utilisez le bouton **ZERO** pour changer la saisie de données numériques tout en définissant les différents paramètres de configuration et pendant que vous êtes en mode de calibration.

Suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez et maintenez le bouton **Kg-Lb**, et le chiffre le plus à droite sur l'afficheur se mettra à changer.
2. Relâchez le bouton **Kg-Lb** pour arrêter l'augmentation des chiffres.
3. Un double-clic sur le bouton **Kg-Lb** décalera le chiffre de droite d'une place vers la gauche.
4. Répétez les étapes 1-3 jusqu'à ce que le chiffre désiré soit atteint.

Fonctionnement de la balance

La balance Rice Lake pour nouveaux-nés peut peser les nouveaux-nés et les bébés jusqu'à 30 lbs. Suivez ces étapes pour peser un bébé.

1. Appuyez sur le bouton **ON-OFF** pour mettre la balance sous tension.
2. Attendez jusqu'à ce que *0-00.0* (si la balance mesure en Lb/Oz) apparaisse sur l'afficheur numérique ou *0.000* si la balance mesure en Kg.
3. Placez un coussin sur le plateau de pesée. Assurez-vous de ce que les bords du coussin soient sur le plateau et ne touchent pas la surface sur laquelle la balance est placée.
4. Appuyez sur le bouton **ZERO** pour annuler le poids du coussin ou d'un autre accessoire qui se trouve sur le plateau de pesée.
5. Placez le bébé sur la balance. L'afficheur clignotera ---------- jusqu'à ce que le poids du bébé soit déterminé.
6. Appuyez sur le bouton **REWEIGH** pour peser le bébé encore une fois (utilisé pour obtenir un résultat plus précis).
7. Enlevez le bébé de la balance. L'afficheur numérique devrait continuer de montrer le poids du bébé jusqu'à ce vous appuyez sur le bouton **REWEIGH** ou le bouton **ZERO**.

NOTE : *Si la balance n'est pas utilisée pendant cinq minutes, elle se place hors tension pour économiser la durée de vie de la pile et le courant électrique. Pour redémarrer la balance, appuyez sur le bouton ON-OFF.*

Résolution de problèmes et test

Référez-vous aux instructions suivantes pour vérifier et corriger tout échec avant de contacter le personnel de réparation.

Symptôme	Cause possible	Action de rectification
La balance ne s'allume pas lorsqu'on utilise une pile rechargeable	Pile morte	Connectez la balance à une source de courant
La balance ne s'allume pas	Pile morte	Connectez la balance à une source de courant
	Prise de courant défectueuse	Utilisez une autre prise de courant
	Source de courant défectueuse	Remplacez l'adaptateur
Poids douteux ou la balance ne revient pas à zéro	Un objet extérieur interfère avec la balance	Enlevez le bébé/l'objet qui interfère du plateau de la balance
	L'afficheur n'a pas montré 0.0 avant la pesée	Enlevez le bébé, ramenez la balance à zéro et recommencez le processus de pesée
	La balance n'est pas placée sur une surface à niveau	Placez la balance sur une surface stable et recommencez le processus de pesée
	Le plateau de pesée n'est pas bien placé	Placez le plateau de pesée là où il devrait être
	La balance est décalibrée	Vérifiez le poids avec une valeur de poids connue
L'afficheur montre le message STOP	La charge sur la balance est trop élevée pour la capacité de la balance	Enlevez l'excès de poids et utilisez la balance selon sa limite
L'afficheur montre le message LO Bat	La pile rechargeable est basse	Rechargez la pile selon les instructions
L'afficheur montre le message --------	La charge est en condition de sous-charge	Assurez-vous que le plateau de pesée est bien placé sur la base
L'afficheur montre le message Err tel qu'expliqué dans le tableau ci-dessous		
Err 2	État de saturation bas (A/D bas)	La cellule de charge n'est pas bien connectée. Vérifiez les câbles et les connexions mécaniques. Si le problème persiste, remplacez les cellules de charge.
Err 3	État de saturation haut (A/D haut)	Voir Err 2
Err 6	Poids instable. Ne peut calibrer	Vérifiez les environs mécaniques des cellules de charge et assurez-vous que rien ne les touche et que les câbles sont bien soudés.
Err 7	Erreur mathématique; division par zéro. Ne peut calculer le facteur de calibration.	Apparaîtra lorsqu'on tente de calibrer sans poids de calibration sur la balance

Table 3. Tableau de résolution de problèmes

Mode de test

Le menu du mode de test est un mode spécial utilisé pour vérifier l'état du système et pour la résolution de problèmes. Il est seulement possible d'accéder à ce mode lorsque la balance est hors tension. Pour accéder au paramètre du mode de test, appuyez et maintenez le bouton **REWEIGH** lorsque vous démarrez l'unité. On peut alterner entre les paramètres en appuyant sur le bouton **REWEIGH**.

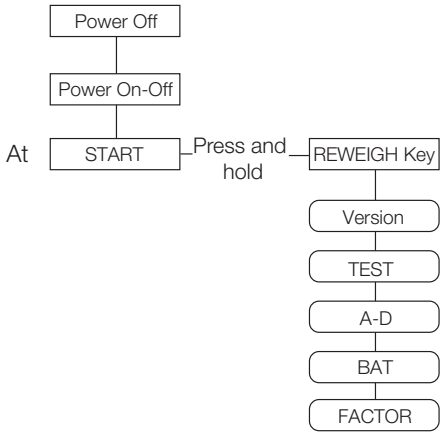

Figure 5. Structure du menu du mode de test

Le tableau 4 énumère les différents messages de l'afficheur lorsque la balance est testée.

NOTE : < - > signifie que vous pouvez osciller entre deux valeurs.

Étape		Fonction	Affichage	Paramètres disponibles
1	Lorsque la balance est hors tension, appuyez simultanément sur les boutons **REWEIGH** et **ON/OFF**	Ceci entre dans le mode de test de la balance.	StArt	La balance passe automatiquement à l'étape 2.
2		Identifie l'ID du logiciel	IdEnt < - > *10999*	Appuyez sur le bouton **REWEIGH** pour passer à la fonction suivante
3		Montre la valeur de poids actuelle	tESt < - > 0.0	Pour passer à la fonction suivante, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
4		Montre la valeur A/D actuelle	A-d < - > XXXX	Pour passer à la fonction suivante, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
5		Vérifie le niveau actuel de la pile	bAt <-> XXX ou nO bAt	Si *nO bAt* est affiché, il n'y a pas de piles dans l'unité. Pour passer à la fonction suivante, appuyez sur le bouton **REWEIGH**.
6		Cette fonction renvoie l'unité en mode de test pour lui faire repasser le cycle des menus.	FACtOr < - > XXXXX	Traversez le système de menus encore une fois, ou pour sortir du mode de test, appuyez sur le bouton **ON-OFF** pour éteindre l'indicateur.

Table 4. Menu du mode de test

Entretien

La section suivante fournit des intructions pour entretenir et nettoyer la balance Rice Lake pour nouveaux-nés. Les opérations d'entretien autres que celles décrites dans cette section devraient être effectuées par du personnel d'entretien qualifié.

Entretien de base

Avant d'utiliser la balance pour la première fois et après les périodes où elle n'a pas été utilisée, assurez-vous du bon fonctionnement de la balance. Si la balance ne fonctionne pas bien, contactez du personnel d'entretien qualifié.

Suivez ces étapes pour l'entretien de base.

1. Vérifiez l'apparence générale de la balance pour des signes évidents de dommages, mauvais usage, etc.
2. Inspectez la condition de l'adaptateur AC pour voir si le câble est craqué ou effrangé ou si les dents sont brisées ou courbées.

Nettoyage

Un entretien et un nettoyage appropriés sont essentiels pour s'assurer que la balance fonctionnera bien pendant une longue période. Avant de commencer le processus de nettoyage, déconnectez la balance de la prise de courant AC.

1. Nettoyez toutes les surfaces externes avec un linge ou un mouchoir propre et humide. Une solution de savon doux et d'eau peut être utilisée. Essuyez avec un linge propre et doux.
2. N'immergez pas la balance dans une solution de nettoyage ou autre liquide.
3. N'utilisez pas d'alcool isopropylique ou d'autres solutions pour nettoyez la surface d'affichage.

Spécifications

Capacité et graduation :	0 - 5 Lb x 0.05 oz (0 - 2 Kg x 1 g) 5 - 12 Lb x 0.01 oz (0 - 6 Kg x 5 g) 12 - 30 Lb x 0.2 oz (6 - 15 Kg x 5 g)
Exigences de courant :	120 VAC-9VDC-50Hz / 230 VAC-9VDC-50Hz
Environnement :	Température d'opération : 50 à +95ºF (10 à +35ºC) Température d'entreposage : 32 à +122ºF (0 à +50ºC) Humidité : 85% d'humidité relative
Dimensions :	22 x 16 x 7.75" (56 x 40.5 x 20 cm)
Poids :	21 Lb (9.5 Kg)

Garantie limitée de la balance pour nouveaux-nés

Rice Lake Weighing Systems (RLWS) garantit que tous les équipements et systèmes RLWS correctement installés par un Distributeur ou le manufacturier original de l'équipement (OEM) fonctionneront selon les spécifications écrites telles que confirmées par le Distributeur/OEM et acceptées par RLWS. Tous les systèmes et composantes sont garantis contre les défauts dans les matériaux et la fabrication pour deux ans.

RLWS garantit que l'équipement vendu ici sera conforme aux spécifications écrites autorisées par RLWS. RLWS garantit l'équipement contre les défauts de fabrication et de matériaux. Si un équipement n'est pas conforme à ces garanties, RLWS, à sa discrétion, réparera ou remplacera les bien retournés pendant la période de garantie selon les conditions suivantes :

- Suivant la découverte de la non-conformité par l'acheteur, RLWS recevra rapidement une notice écrite avec une explication détaillée des défauts supposés.
- Les composantes électroniques individuelles retournées à RLWS à des fins de garantie doivent être emballées pour prévenir des dommages causés par la décharge électrostatique (DES) pendant le transport. Les exigences d'emballage sont énumérées dans une publication, *Protecting Your Components From Static Damage in Shipment*, disponible au département des retours d'équipement de RLWS.
- L'examen de ces équipements par RLWS confirme que la non-conformité existe vraiment et n'a pas été causée par un accident, mauvais usage, négligence, altération, installation défectueuse, réparation défectueuse ou test inapproprié; RLWS est le seul juge de toutes les non-conformités supposées.
- Cet équipement n'a pas été modifié, transformé, ou altéré par aucune autre personne que RLWS ou ses agents de réparation dûment autorisés.
- RLWS aura un temps raisonnable pour réparer ou remplacer l'équipement défectueux. L'acheteur est responsable des frais de poste dans les deux sens.
- En aucun cas RLWS ne sera responsable du temps de transit ou des réparations sur place, incluant le montage ou le démontage de l'équipement, et RLWS ne sera pas responsable du coût des réparations effectuées par des tiers.

CES GARANTIES EXCLUENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES ILLIMITÉES DE VENDABILITÉ OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER. NI RLWS NI LE DISTRIBUTEUR NE SERONT EN AUCUN CAS RESPONSABLES POUR DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU SURVENANT EN CONSÉQUENCE.

RLWS ET L'ACHETEUR CONVIENNENT DE CE QUE LA SEULE ET UNIQUE RESPONSABILITÉ DE RLWS SELON CE DOCUMENT EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE CES ÉQUIPEMENTS. EN ACCEPTANT CETTE GARANTIE, L'ACHETEUR RENONCE À TOUTE AUTRE GARANTIE.

SI LE VENDEUR EST AUTRE QUE RLWS, L'ACHETEUR ACCEPTE DE S'ADRESSER UNIQUEMENT AU VENDEUR POUR DES RÉCLAMATIONS DE GARANTIE.

AUCUN DES TERMES, CONDITIONS, ENTENTES, OU ACCORDS QUI PRÉTENDENT MODIFIER LES TERMES DE CETTE GARANTIE N'AURONT D'EFFET LÉGAL S'ILS NE SONT PAS FAITS PAR ÉCRIT ET SIGNÉS PAR UN MEMBRE DE LA DIRECTION DE RLWS ET L'ACHETEUR.

© 2009 Rice Lake Weighing Systems, Inc. Rice Lake, WI USA. Tous droits réservés.

RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS • 230 WEST COLEMAN STREET • RICE LAKE, WISCONSIN 54868 • USA